

GAYATRI

ॐ भूर्भुवः स्वः तत् सवितुर्वरेण्यं भर्गो देवस्य धीमहि धियो यो नः प्रचोदयात् ॥



VisdomsNettet

www.visdomsnettet.dk

Gayatri verdens ældste mantra

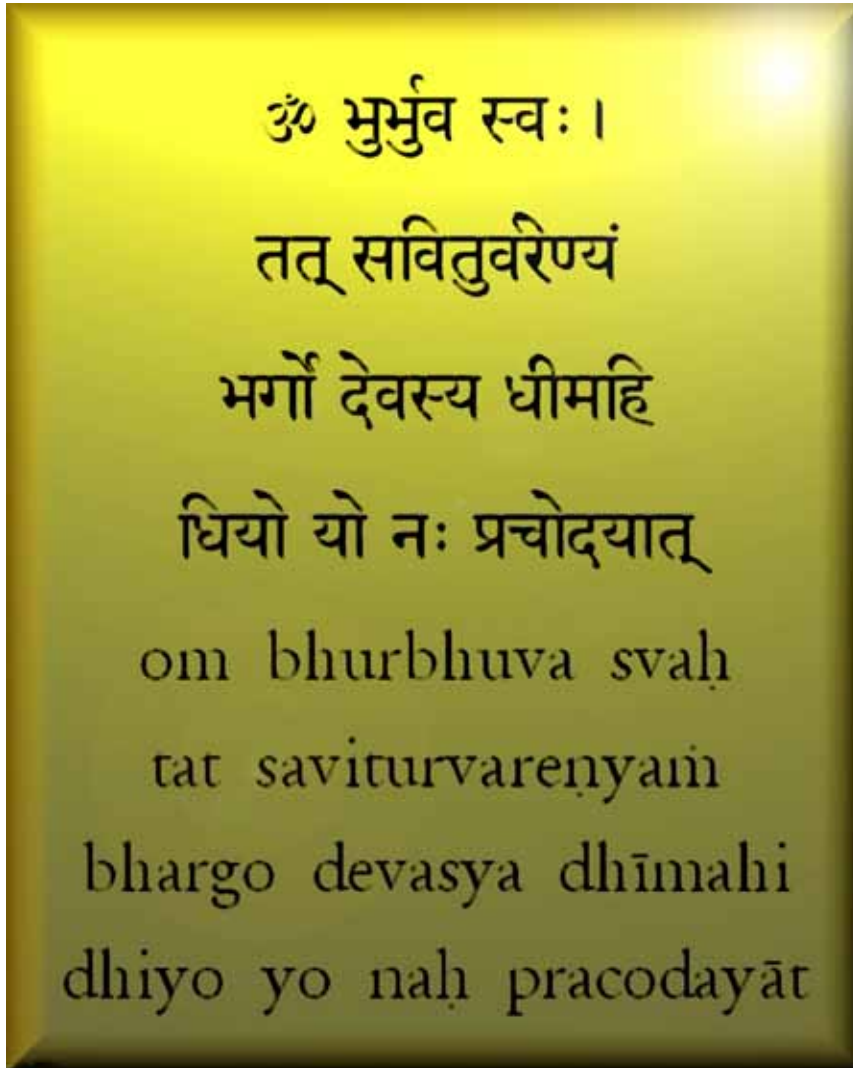
Ordforklaring



VisionsNettet
www.visionsnettet.dk

Gayatri verdens ældste mantra

Gayatri-mantraet er verdens ældste.
Det bruges overalt på Jorden.
Men hvad betyder mantraet?



Der findes adskillige oversættelser og ordforklaringer til Gayatri-mantraet – verdens ældste invokation. På originalsproget sanskrit lyder teksten sådan:

**Om bhur bhuva svah(a)
Tat savitur varenyam
Bhargo devasya dhimahi
Dhiyo yo nah prachodayat**

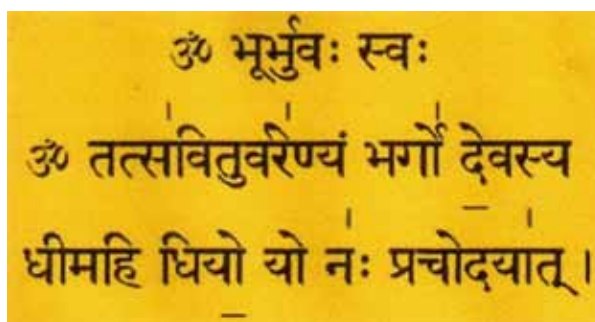
– fra Isavas Upanishad

En anerkendt oversættelse lyder sådan:



**“Du, som giver næring til Universet,
fra hvem alle ting udgår,
til hvem alle ting vender tilbage.
Afdæk for os den sande åndelige sols ansigt,
skjult bag en skive af gyldent lys,
så vi må kende sandheden
og gøre vores fulde pligt
på rejsen til dine hellige fødder.”**

Ordenes betydning



OM

"Pranava", Guds navn, den skabende lyd

BUHR

Jorden, stoffets verden (det fysiske plan)

BHUVAH

Atmosfæren, mellemverdenen (astralplanet)

SUVAHA

Himlen, devachan (mentalplanet)

TAT

"Det", Det Højeste, Den Højeste Virkelighed

SAVITUR

Den åndelige Sol, livets kilde, Sollogos

VARENYAM

Tilbedelsesværdig, elskelig, enestående

BHARGO

Stråleglans, udstråling, illumination, pragt

DEVASYA

Guddommelig nåde, nåde, guddommelig udstråling

DHIMAHI

Vi mediterer på

DHIYO YO NAH

Åndelig intuition, illumineret intelligens

PRACHODAYAT

Må Han udfolde (det beder vi om)

Den tibetanske mester Djwhal Khul

Gayatri i sin helhed



Pranava:
(Det hellige ord)

“Om”

De syv Maha Vyahritier:
(De 7 bevidsthedsplaners sædmantraer)

“Om bhuh”

(FYSISK)

Tilsynekomstens verden

“Om bhuvah”

(ASTRAL)

Begærets verden

“Om suvah”

(MENTAL)

Den skinnende, flammende verden

“Om mahah”

(KAUSAL – SJÆLEN)

Roden, oprindelsens verden

“Om janah”

(BUDDHISK)

Fødselsgiveren, den skabende verden

“Om tapah”

(ATMISK)

Fastholderen, den opretholdende verden

“Om satyam”

(MONADISK – ÅND)

Den udødelige sandheds verden

Gayatri - lysets sang



Gayatris tre dele

Pilen lægges på buen:

Det hellige ord og grundtonen for de respektive plan intoneres:

“Om bhur bhuva svaha”

I Guds navn, på Jorden, hinsides og i Himlen.

Buen spændes:

Sjælens kald til kilden:

***“Tat savitur varenyam
- bhargo devasya dhimahi”***

Vi tilbeder den højeste virkelighed i den åndelige Sol.
Vi mediterer på den guddommelige nådes lysende stråleglans.

Pilen flyver:

Selvergivelsen til det guddommelige:

“Dhiyo yo nah prachodayat”
Må Han udfolde vor åndelige intuition og intelligens.

Gayatri-oversættelser

*"Vi mediterer på det hellige lys fra den strålende kilde.
Lad det inspirere vores tanker."*

(ukendt)

*"Vi tilbeder den blændende stråleglans fra Herren Solen.
Må Han inspirere til hengivenhed og forståelse."*

Charles Webster Leadbeater

*"Vi mediterer på den strålende glans fra Den Skinnende Ene, O Sol.
Må den fremme og styrke intuitionen."*

George Sidney Arundale

*"Lad os meditere på det tilbedelsesværdige lys
fra den guddommelige livets sol,
så den kan oplyse sjælen."*

Torkom Saraydarian

*"Vi mediterer på det guddommelige lys
fra den åndelige bevidstheds sol,
som vi tilbeder og som stimulerer den åndelige opfattelsesevne."*

I.K. Taimni

*"Må vi kontemplere, modtage og optage stråleglansen,
den smukke energi fra den guddommelige og altskabende Sol,
så den kan opvække, stimulere, illuminere, inspirere
og vitalisere intelligensen."*

Bhagavan Das

*"Du strålende sol i din blændende pragt,
fyld tankesindet med din stråleglans,
så vi må erkende enheden med dig
og med alt, hvad der er til.
Lad os vandre fremad på vejen til din port,
oplyste af og indhyllede i din herlighed."*

Geoffrey Barborika

*Gayatri er livets naturlige sang,
der synges gennem menneskets åndedræt og nervens puls,
gennem tankens bølger, udgående fra Universets kilde,
Prasavita,
og som stimulerer og guddommeliggør
menneskets individualitet.
Gayatris sang er den bevægende kraft
bag menneskets aktiviteter og udgør deres samklang.
Opnåelsen af denne samklang
er den menneskelige tilværelses mål.*

Bhagavan E. Anantacharya





VisdomsNettet

www.visdomsnettet.dk